



小老虎 历险记

xiaolaohu
lixianji

上

汤素兰·著

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
春风文艺出版社
· 沈阳 ·

目 录



- | | |
|-------------|-----|
| 1. 咕咕先生的主意 | 001 |
| 2. 老虎的回信 | 011 |
| 3. 一起来帮忙 | 029 |
| 4. 把小偷吓一跳 | 046 |
| 5. 掉进牛奶桶 | 054 |
| 6. 眼镜儿和大家告别 | 068 |
| 7. 力力被吊起来了 | 081 |
| 8. 学习抓青虫和蚱蜢 | 090 |
| 9. 农庄里的动物们 | 104 |
| 10. 圆月亮之夜 | 118 |
| 11. 幽灵猫 | 132 |

1. 咕咕先生的主意

hóng xiá dà shān lǐ yǒu yì kē hěn dà de zhāng shù shān lǐ de
红霞大山里有一棵很大的樟树，山里的
dòng wù men guǎn zhè kē zhāng shù jiào lǜ yè dà shà lǜ yè dà shà de
动物们管这棵樟树叫绿叶大厦。绿叶大厦的
dǐng céng zhù zhe māo tóu yīng gū gu xiān sheng dǐ céng zhù zhe pàng yě zhū
顶层住着猫头鹰咕咕先生，底层住着胖野猪
hū lū lū zhōng jiān zhù zhe jīn sī hóu jīn méi lǎo diē hé jīn méi lǎo tài
呼噜噜，中间住着金丝猴金眉老爹和金眉老太。

zhè tiān wǎn shàng gū gu xiān sheng dào shān xià de tián lǐ qù zhuā
这天晚上，咕咕先生到山下的田里去抓
tián shǔ hēi àn zhōng zhǐ tīng pēng de yì shēng yì kē zǐ dàn cā zhe
田鼠。黑暗中，只听砰的一声，一颗子弹擦着
tā de chì bǎng fēi guò qù tā yí gè gēn tóu zāi dào dì shàng chì bǎng
它的翅膀飞过去。它一个跟头栽到地上，翅膀
shàng diào le sān piàn yǔ máo yí zhèn pī li pā lā de jiǎo bù shēng
上掉了三片羽毛。一阵噼里啪啦的脚步声
cháo tā zāi dǎo de dì fang chōng guò lái hái tīng dào yǒu rén zài shuō
朝它栽倒的地方冲过来，还听到有人在说：



wǒ dǎ zhòng tā le kěn dìng dǎ zhòng le zǐ xì zhǎo zhǎo gū
“我打中它了！肯定打中了！”“仔细找找！”咕
gu xiān sheng rěn zhe chì bǎng shàng de jù tòng pá guò sān kuài cài dì duō
咕先生忍着翅膀上的剧痛，爬过三块菜地，躲
dào yí piàn jù dà de niú bàng yè xià dà qì yě bù gǎn chū
到一片巨大的牛蒡叶下，大气也不敢出。

gū gu xiān sheng tīng dào tā men zài shuō zhè jiù guài le wèi
咕咕先生听到他们在说：“这就怪了，为
shén me méi zhǎo dào ne xià yí cì wǒ men yǎng jǐ tiáo hǎo liè
什么没找到呢？”“下一次，我们养几条好猎
gǒu dài jǐ bǎ hǎo liè qiāng dào hóng xiá dà shān lǐ qù dǎ liè zhè
狗，带几把好猎枪，到红霞大山里去打猎，这
jǐ nián nà lǐ de dòng wù yuè lái yuè duō le hái yǒu láng
几年，那里的动物越来越多了！还有狼！”





yǒu yí gè rén bù tóng yì xiān zài bù néng suí biàn dǎ liè le
有一个人不同意：“现在不能随便打猎了，

guó jiā yǒu fǎ lǜ yào bǎo hù dòng wù
国家有法律，要保护动物。”

lìng yí gè rén shuō zhǐ yào nǐ bú shì dǎ lǎo hǔ jiù méi shén
另一个人说：“只要你不是打老虎，就没什

me wèn tí wǒ zuì jìn zài bào zhǐ shàng kàn dào yǒu rén yīn wèi dǎ sǐ
么问题。我最近在报纸上看到，有人因为打死

lǎo hǔ bèi pàn zuò lǎo
老虎，被判坐牢。”

dì yī gè rén shuō qiāo nǐ shuō de yào shì shān lǐ yǒu lǎo
第一个人说：“瞧你说的，要是山里有老

hǔ wǒ men hái gǎn jìn shān ma jiù shì yīn wèi méi lǎo hǔ cái qù
虎，我们还敢进山吗？就是因为没老虎，才去

dǎ liè wán wán ma
打猎玩玩嘛。”

dèng dào yè shēn sì chù dōu ān jìng xià lái gū gu xiān sheng cái
等到夜深，四处都安静下来，咕咕先生才

cóng niú bàng yè xià tàn chū shēn zǐ zhèn zhèn chì bǎng cháo hóng xiá dà shān
从牛蒡叶下探出身子，振振翅膀，朝红霞大山

fēi qù kě lián de gū gu xiān sheng yīn wèi chì bǎng shòu le shāng bǎo
飞去。可怜的咕咕先生，因为翅膀受了伤，保

chí bù liǎo shēn tǐ píng héng zài kōng zhōng fēi de diē diē zhuàng zhuàng de
持不了身体平衡，在空中飞得跌跌撞撞的，

hǎo jǐ cì dōu chà diǎn er zhuàng dào yán bì hé shù shàng xiǎn xiē sòng mìng
好几次都差点儿撞到岩壁和树上，险些送命。

dì èr tiān gū gu xiān sheng tǎng zài yáng tái shàng yǎng shāng duì
第二天，咕咕先生躺在阳台上养伤，对



zhe xià miàn shù chà shàng dàng qiū qiān de jīn sī hóu jīn méi lǎo diē shuō
着下面树杈上荡秋千的金丝猴金眉老爹说：

wǒ men māo tóu yīng shì guó jiā jí bǎo hù dòng wù kě shì shān xià
“我们猫头鹰是国家级保护动物，可是，山下
de nà xiē rén hái yòng liè qiāng duì fu wǒ men zhēn bú xiàng huà
的那些人，还用猎枪对付我们，真不像话！

tā men hái shuō yào jìn shān lái dǎ liè ne
他们还说要进山来打猎呢！”

wǒ men zhè shān shàng quē yí yàng dōng xī jīn méi lǎo diē
“我们这山上缺一样东西！”金眉老爹
shuō yīn cǐ wǒ men cái zǒng shì shòu qī wǔ
说，“因此我们才总是受欺侮！”

gū gu xiān sheng wèn quē shén me ne lín mù hěn mào mì
咕咕先生问：“缺什么呢？林木很茂密，
shuǐ cǎo yě fēng fù lái zhè lǐ jū zhù de dòng wù yuè lái yuè duō le
水草也丰富，来这里居住的动物越来越多了，
wǒ men hái quē shén me
我们还缺什么？”

jīn méi lǎo diē níng níng zì jǐ de méi máo zhè ge ma wǒ
金眉老爹拧拧自己的眉毛：“这个嘛……我
xiǎng
想……”

nǐ bié mài guān zi le gān cuì gào su tā ba wǒ men quē
“你别卖关子了，干脆告诉它吧，我们缺
yí gè bǎi shòu zhī wáng jīn méi lǎo tài dǎ duàn jīn méi lǎo diē
一个百兽之王！”金眉老太打断金眉老爹。

bǎi shòu zhī wáng gū gu xiān sheng shuō nǐ shì shuō shī
“百兽之王？”咕咕先生说，“你是说狮



zi ma
子吗？”

bù bú shì shī zi shì lǎo hǔ jīn méi lǎo diē shuō shī
“不，不是狮子，是老虎！”金眉老爹说，“狮
zi shì wài lái hù wǒ men zhōng guó yuán xiān shì méi yǒu shī zi de shī
子是外来户。我们中国原先是没有狮子的，狮
zi de zǔ jí zài yáo yuǎn de fēi zhōu zài wǒ men zhè zhǒng chóng shān jùn
子的祖籍在遥远的非洲，在我们这种崇山峻
lǐng jiān bù yí dìng guò de guàn wǒ shuō de shì lǎo hǔ wǒ men zhè
岭间不一定过得惯。我说的是老虎。我们这
er yīng gāi yǒu yì zhī lǎo hǔ lǎo hǔ shì bǎi shòu zhī wáng yí zuò
儿应该有一只老虎，老虎是百兽之王。一座
shān zhǐ yào yǒu lǎo hǔ zài láng jiù huì pǎo liè gǒu jiù bù gǎn shàng
山，只要有老虎在，狼就会跑，猎狗就不敢上
shān liè gǒu bù gǎn shàng shān liè rén yě jiù bù gǎn lái le。”

duì duì wǒ zuó tiān wǎn shàng jiù tīng dào nà xiē rén shuō le
“对，对，我昨天晚上就听到那些人说了，
yào shì shān shàng yǒu lǎo hǔ tā men jiù bù gǎn jìn shān le kě shì
要是山上有老虎，他们就不敢进山了。可是，
wǒ men dào nǎ lǐ qù nòng yì zhī hǔ lái ne gū gū xiān sheng wèn
我们到哪里去弄一只虎来呢？”咕咕先生问。

dào dòng wù yuán lǐ qù nòng jīn méi lǎo diē shuō xiàn zài
“到动物园里去弄。”金眉老爹说，“现在，
yě wài méi lǎo hǔ le zhǐ yǒu dòng wù yuán lǐ hái yǒu jǐ zhī bú guò
野外没老虎了，只有动物园里还有几只。不过，
dòng wù yuán lǐ de lǎo hǔ yǒu rén kàn zhe pà shì nòng bù chū lái。”
动物园里的老虎，有人看着，怕是弄不出来。”



bù guǎn nòng bú nòng de chū lái wǒ dōu déi xiǎng xiǎng bàn
“不管弄不弄得出来，我都得想想办
fǎ ” gū gu xiān sheng shuō
法。”咕咕先生说。

yí gè xīng qī yǐ hòu gū gu xiān sheng chì bǎng shàng de shāng hǎo
一个星期以后，咕咕先生翅膀上的伤好
le zài yí gè yuè liang hěn yuán de yè wǎn tā cháo xīng shā chéng dòng
了。在一个月亮很圆的夜晚，它朝星沙城动
wù yuán fēi qù bǎ yì fēng xìn sāi jìn le dòng wù yuán de yóu tǒng lǐ
物园飞去，把一封信塞进了动物园的邮筒里。

guò le yí huì er yì zhī xiǎo huī lǎo shǔ cóng yóu tǒng lǐ qǔ chū
过了一会儿，一只小灰老鼠从邮筒里取出
xìn chuān guò yuàn zi lǐ de shí zǐ xiǎo dào lái dào měng hǔ guǎn
信，穿过院子里的石子小道，来到猛虎馆，
dāng dāng dāng qiāo xiǎng le měng hǔ guǎn de tiě zhà lán
当当当，敲响了猛虎馆的铁栅栏。

xìn xiě zài yì zhāng zhōng děng dà xiǎo de wú tóng yè shàng shì
信写在一张中等大小的梧桐叶上，是
yòng dòng wù men zhī jiān xiāng hù chuán dì mì mì xiāo xī shí yòng de qì
用动物们之间相互传递秘密消息时用的气
wèi mò shuǐ xiě chéng de yào dú xìn shàng de nèi róng dé cháo shàng
味墨水写成的。要读信上的内容，得朝上
miàn hā yì kǒu qì wén zì cái huì xiàn chū lái
面哈一口气，文字才会现出来。

lì yǎ jiē guò xìn cháo shàng miàn hā yì kǒu qì mǎ shàng wú tóng
力雅接过信，朝上面哈一口气，马上，梧桐

yè shàng chū xiàn le yì háng zì qǐng dào hóng xiá dà shān lái
叶上出现了一行字：“请到红霞大山来

shēng huó ba wǒ men huān yíng nǐ
生活吧，我们欢迎你！”

lì yǎ kàn wán xìn xīn lǐ dī gu hóng
力雅看完信，心里嘀咕：“红

xiá dà shān zài nǎ lǐ ne wǒ cóng méi tīng
霞大山在哪里呢？我从没听

shuō guo wǒ yì zhí shēng huó zài dòng
说过。我一直生活在动

wù yuán lǐ wǒ de fù qīn mǔ qīn
物园里，我的父亲母亲

cóng qián yě shēng huó zài dòng wù
从前也生活在动物

yuán lǐ xiàn zài wǒ hé wǒ
园里，现在，我和我

de ér zi yě shēng huó zài
的儿子也生活在

dòng wù yuán lǐ wǒ wèi shén me yào dào hóng xiá dà
动物园里，我为什么要到红霞大

shān qù ne
山去呢？”

xiǎo lǎo hǔ lì lì pā zài qiáng jiǎo bì zhe
小老虎力力趴在墙角，闭着

yǎn jīng shuì de mí mí hū hū de
眼睛，睡得迷迷糊糊的。





lì yǎ suí shǒu bǎ xìn rēng
力雅随手把信扔

diào lóu zhe xiǎo lǎo hǔ lì lì
掉，搂着小老虎力力，

jiē zhe shuì jiào
接着睡觉。

yí gè xīng qī hòu māo tóu
一个星期后，猫头

yīng gū gu xiān sheng sòng lái le dì èr fēng xìn
鹰咕咕先生送来了第二封信。

zhè dì èr fēng xìn bú shì yì fēng jiǎn dān de xìn ér shì yì piān
这第二封信不是一封简单的信，而是一篇
cháng cháng de lǎo hǔ de shēng huó tā shì yòng le shí piàn wú tóng
长长的《老虎的生活》，它是用了十片梧桐
yè cái xiě wán lǎo hǔ de shēng huó yuán běn shì yì běn shū xiě zhè
叶才写完。《老虎的生活》原本是一本书，写这
běn shū de shì shān lín lǐ de bǎi kē quán shū xiān sheng
本书的，是山林里的“百科全书”先生。

lǎo hǔ de shēng huó 老虎的生活

zài zhōng guó zì gǔ yǐ lái zuì shòu rén jìng wèi de dòng wù mò
在中国，自古以来，最受人敬畏的动物莫
guò yú lóng hé hǔ lóng shì rén men xiǎng xiàng chū lái de shén wù shéi
过于龙和虎。龙是人们想象出来的神物，谁



yě méi yǒu zhēn zhèng jiàn guo hǔ què shì huó shēng shēng de dòng wù
也没有真正见过；虎却是活生生的动物。

hǔ yǐ tā kuí wú de tǐ pò bān bó de pí máo huā wén shǎn
虎，以它魁梧的体魄，斑驳的皮毛花纹，闪
shuò zhe xiōng guāng de yī duì dà ér yuán de yǎn jīng ér dà xiǎn shén wēi tā
烁着凶光的一对大而圆的眼睛而大显神威；它
de shàng xià hé gè zhǎng yī duì xiàng lì jiàn nà yàng cháng ér fēng lì de
的上下颌各长一对像利剑那样长而锋利的
quǎn chǐ sì zhī wǔ zhǐ gè yǒu yī bǎ xiàng tiě gōu sì de lì zhǎo tā
犬齿，四肢五趾各有一把像铁钩似的利爪。它
kuáng nù shí fā chū léi míng bān de shēng shēng hǔ hǒu tǐ máo dào shù
狂怒时，发出雷鸣般的声声虎吼，体毛倒竖，
shǐ tǐ xíng měng rán zēng dà jiē zhe biàn yáo dòng tiě gùn bān yǒu lì de cháng
使体形猛然增大，接着便摇动铁棍般有力的长
wěi zhāng yá wǔ zhǎo zòng yuè bēn tiào zhēn shì hǔ hǔ shēng fēng wēi
尾，张牙舞爪，纵跃奔跳，真是虎虎生风，威
zhèn bǎi shòu jí shǐ wàn wù zhī líng de rén lèi yě jí shǎo yǒu gǎn yǔ
震百兽。即使万物之灵的人类，也极少有敢与
lǎo hǔ dān dú kàng héng zhě hěn jiǔ yǐ qián hóng xiá dà shān xià céng yǒu
老虎单独抗衡者。很久以前，红霞大山下曾有
yī gè liè rén rén chēng liú dà dǎn zhěng tiān zài shān lǐ shòu liè qiāng
一个猎人，人称刘大胆，整天在山里狩猎，枪
fǎ bǎi fā bǎi zhòng wú shù fēi qín zǒu shòu sǐ yú tā shòu xià yí rì
法百发百中，无数飞禽走兽死于他手下。一日，
tā zài shān jiān xiǎo dào shàng měng rán hé yī zhī bù mǎn zhōu suì de xiǎo hǔ
他在山间小道上，猛然和一只不满周岁的小虎
xiāng yù què xià de rēng diào liè qiāng luò huāng ér táo dāng shí xiǎo hǔ
相遇，却吓得扔掉猎枪，落荒而逃。当时小虎



bìng méi yǒu zhuī tā kě tā huí jiā hòu hái shì bù duàn zuò è mèng zǒng
并没有追他，可他回家后还是不断做噩梦，总
mèng jiàn zì jǐ bèi lǎo hǔ zhuī gǎn bù jiǔ liú dà dǎn fēng le
梦见自己被老虎追赶，不久，刘大胆疯了……

zhǐ kě xī hǔ yuè lái yuè shǎo le jù shuō xiàn zài shì jiè
只可惜，虎越来越少了。据说现在世界
shàng bǐ jiào xiàng yàng de dòng wù yuán lǐ dōu yǒu lǎo hǔ lí kāi le
上比较像样的动物园里都有老虎。离开了
shān lín de lǎo hǔ hái huì shì lǎo hǔ ma
山林的老虎，还会是老虎吗……

lì yǎ xià dìng jué xīn wǒ hé wǒ de ér zǐ yí dìng yào huí dào
力雅下定决心：“我和我的儿子一定要回到
sēn lín lǐ qù zuò zhēn zhèng de lǎo hǔ
森林里去，做真正的老虎”。

2. 老虎的回信

wǒ yào lí kāi dòng wù yuán dào sēn lín li qù lì yǎ duì
“我要离开动物园，到森林里去。”力雅对
sì yǎng yuán shuō
饲养员说。

kě sì yǎng yuán tīng bù dǒng lì yǎ de huà tā kàn dào lì yǎ
可饲养员听不懂力雅的话。他看到力雅
cháo tā zhāng kāi zuǐ wū wū de jiào yǐ wéi tā è le gǎn jǐn bǎ
朝他张开嘴，呜呜地叫，以为它饿了，赶紧把
yí kuài ròu sāi jìn tā de zuǐ li
一块肉塞进它的嘴里。

bù wǒ bú shì yào chī dōng xī lì yǎ yáo yáo tóu bǎ ròu
“不，我不是要吃东西！”力雅摇摇头，把肉
tǔ diào duì sì yǎng yuán shuō wǒ yào huí dào shān lín li qù wǒ
吐掉，对饲养员说，“我要回到山林里去。我
yào xiàng wǒ de zǔ xiān nà yàng shēng huó
要像我的祖先那样生活。”

sì yǎng yuán hái shì bù dǒng lì yǎ de huà sì yǎng yuán bào qi
饲养员还是不懂力雅的话。饲养员抱起



xiǎo hǔ lì lì bǎ nǎi píng sāi jìn tā de zuǐ li yòu cóng sì liào tǒng
小虎力力，把奶瓶塞进它的嘴里，又从饲料桶
li zhuā qǐ yí kuài ròu sāi gěi lì yǎ lì lì gāng chū shēng bú dào
里抓起一块肉，塞给力雅。力力刚出生不到
shí tiān yǎn jīng hái zhēng bù kāi ěr duo yě tīng bú jiàn tā bì zhe
十天，眼睛还睁不开，耳朵也听不见。它闭着
yǎn jīng bā dā bā dā bā dā bā dā zhǐ gù hē nǎi
眼睛吧嗒吧嗒，吧嗒吧嗒，只顾喝奶。

lì yǎ shēn chū zhuǎ zi pā bǎ ròu dǎ diào yòu chòng zhe
力雅伸出爪子，“啪！”把肉打掉，又冲着
sì yǎng yuán liē kāi zuǐ ā wū ā wū ā wū
饲养员咧开嘴：“啊呜——啊呜——啊呜——”

lì yǎ shuō wǒ yào shēng qì le tā jì de gū gu xiān sheng
力雅说：“我要生气了。”它记得咕咕先生
de xìn shàng shuō zhǐ yào lǎo hǔ yì shēng qì bù guǎn shì rén hái shì dòng
的信上说，只要老虎一生气，不管是人还是动
wù dōu huì xià de fā dǒu de lì yǎ chēn cháng bó zi ràng zì jǐ shēn
物，都会吓得发抖的。力雅伸长脖子，让自己身
shàng de máo dào shù qǐ lái zhè yàng néng shǐ zì jǐ de gè tóu kàn shàng qù
上的毛倒竖起来，这样能使自己的个头看上去
dà xǔ duō fā qǐ pí qì lái cái huì xiǎn de zì jǐ gèng yǒu wēi lì
大许多，发起脾气来才会显得自己更有威力。

ā wū wū wū lì yǎ shēng qì de jiào
“啊呜呜呜——”力雅生气地叫。

kě tā de shēng yīn tīng shàng qù yì diǎn er yě bù kě pà tā
可它的声音听上去一点儿也不可怕。它
bù jǐn méi yǒu xià zhù sì yǎng yuán hái ràng tā wù huì le sì yǎng
不仅没有吓住饲养员，还让他误会了。饲养



yuán bǎ lì lì fàng dào qiǎng jiǎo de cǎo diàn shàng mǎn liǎn wēi xiào zhe
员把力力放到墙角的草垫上，满脸微笑着，
cháo lì yǎ shēn chū shǒu lái tā de shǒu fú mō zhe lì yǎ bó zi shàng
朝力雅伸出手来。他的手抚摸着力雅脖子上
de máo yí xià yí xià yí xià lì yǎ xīn tóu de nù huǒ quán dōu
的毛，一下，一下，一下。力雅心头的怒火全都
méi le tā bù yóu zì zhǔ de jiāng tóu cháo sī yǎng yuán kào guò qù
没了。它不由自主地将头朝饲养员靠过去，





qīng qīng de zài tā shēn shàng cèng sì yǎng yuán zhuā qǐ yí kuài ròu
轻轻地在他身上蹭。饲养员抓起一块肉，
sāi jìn lì yǎ de zuǐ li yì biān fǔ mō zhe tā de máo yì biān duì
塞进力雅的嘴里，一边抚摸着它的毛，一边对
tā shuō lì yǎ nǐ kě zhēn liǎo bu qǐ shēng le yì zhī xiǎo lǎo
它说：“力雅，你可真了不起，生了一只小老
hǔ zuò le mā ma hǎo hǎo chī ba lì yǎ
虎，做了妈妈。好好吃吧，力雅……”

lì yǎ chī zhe xīn xiān de ròu mī qǐ yǎn jīng dǎ liang zhe yuàn zi
力雅吃着新鲜的肉，眯起眼睛打量着院子
lǐ lái lái wǎng wǎng de yóu kè tīng zhe xiǎo lǎo hǔ lì lì bā dā bā dā
里来来往往的游客，听着小老虎力力吧嗒吧嗒
de chī nǎi shēng xīn lǐ jué de xìng fú jí le tā xiǎng jiù zhè
的吃奶声，心里觉得幸福极了。它想：“就这
yàng xìng fú de shēng huó ba wèi shén me yào lí kāi dòng wù yuán dào
样幸福地生活吧，为什么要离开动物园，到
sēn lín lǐ qù ne
森林里去呢……”

guò le xiē rì zi xiǎo hǔ lì lì yǐ jīng néng zài tiě lóng zi li
过了些日子，小虎力力已经能在铁笼子里
pǎo lái pǎo qù le tā zhēng kāi hào qí de yǎn jīng dǎ liang zhe tiě lóng
跑来跑去了。它睁开好奇的眼睛，打量着铁笼
wài miàn de yuàn zi
外面的院子。

yí gè nán hái zǐ zài pāi pí qiú
一个男孩子在拍皮球。



pí qiú gǔn dào tiě lóng gēn qián duì lì lì shuō nǐ pāi wǒ yí
皮球滚到铁笼跟前对力力说：“你拍我一
xià ba nǐ pāi wǒ yí xià wǒ tiào wǔ gěi nǐ kàn
下吧，你拍我一下，我跳舞给你看。”

lì lì shēn chū zhuǎ zi pāi le yí xià pí qiú zhēn de tiào le qǐ
力力伸出爪子，拍了一下，皮球真的跳了起
lái tā zī shì yōu měi de bèng zhe tiào zhe huí dào le hái zǐ de shēn biān
来。它姿势优美地蹦着跳着，回到了孩子的身边。

nán hái zǐ zhòng zhòng pāi le yí xià pí qiú tán qǐ lái tán
男孩子重重拍了一下，皮球弹起来，弹
de hěn gāo tā luò xià lái de shí hou tiào jìn le tiě lóng biān de
得很高。它落下来的时候，跳进了铁笼边的
cǎo cóng lǐ hái zǐ dào chù zhǎo méi yǒu zhǎo dào pí qiú
草丛里。孩子到处找，没有找到皮球。

pí qiú duì lì lì shuō xiǎo lǎo hǔ nǐ zài pāi wǒ yí xià
皮球对力力说：“小老虎，你再拍我一下
ba ràng wǒ huí dào hái zǐ de shēn biān qù wǒ shì tā de shēng rì
吧，让我回到孩子的身边去。我是他的生日
lǐ wù wǒ bù xiǎng hé tā fēn kāi
礼物，我不想和他分开。”

lì lì cóng tiě zhà lan lǐ shēn chū zhuǎ zi kě shì tā gòu bù
力力从铁栅栏里伸出爪子，可是，它够不
zháo pí qiú
着皮球。

wǒ gòu bù zháo nǐ lì lì shuō
“我够不着你。”力力说。

nǐ pǎo chū lái ya pí qiú shuō nǐ kàn nán hái zǐ yào huí
“你跑出来呀。”皮球说，“你看，男孩子要回